

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 21 (1991)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Souvenirs d'un objectif : le bob de grand-papa

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le bob de grand-papa

Souvenirs  
d'un objectif

Pierre Izard

**Le mot est d'origine anglaise:  
to bob = se balancer et sleigh = traîneau.**

Ce sport se pratique en Suisse depuis un siècle, ses clubs étant groupés par la «Fédération internationale de bobsleigh et tobogganing» qui fixait – entre autres – le poids et les dimensions des engins. On parle déjà de la piste artificielle de Caux en 1909, longue de 2504 m Crêt-d'y-Bau à Caux, avec une différence d'altitude de 237 m.

En 1933, les Championnats suisses furent très courus. Pilotée par Kirschmann, l'équipe de quatre de Caux sacrée champion suisse, meilleur temps de 2'58", gagne encore la Coupe de Caux. Ce jour-là, on vit une équipe féminine et un bob caréné. Le même jour, l'auteur de cette photo, qui skiait pour la première fois, est descendu sur cette piste, de nuit, assis sur ses skis. ■



## Un traitement de la CONSTIPATION? Les irrigations coloniques!

Cette nouvelle méthode, douce, efficace, sans danger, vous permet de retrouver un meilleur transit intestinal, joie de vivre et santé.

Institut de naturopathie, Monique Deppierraz,  
rue du Crêt 2, 1006 Lausanne, tél. (021) 26 12 31



F. Bonvin  
3962 CRANS-  
MONTANA  
027/41 13 33

## Hôtel Eldorado

Où vais-je passer mes vacances? Au Pays du soleil, des sports et des promenades! A l'Hôtel \*\*\* ELDORADO \*\*\*. J'y trouve le confort : bains ou douches, radio, téléphone direct, télévision, une cuisine saine, fine et variée, et une ambiance familiale. Ouvert du 15.12 au 30.10.

## THÈME ASTRAL

NOUVEAU, selon la méthode de la grande astrologue anglaise LIZ GREENE. Etude astrologique évoluée, sur 20 pages et plus, points développés : type psychologique – caractère et ombre – antécédents familiaux – trames relationnelles, vie affective – voies menant à l'intégration.

Faites la découverte de cette analyse exceptionnelle! Prix du thème complet avec calcul des positions planétaires et de l'ascendant : Fr. 65.– avec facture.

Je vous commande l'analyse astropsychologique  
au prix de Fr. 65.– avec facture.

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

NPA : \_\_\_\_\_ Localité : \_\_\_\_\_

Lieu de naissance : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Heure : \_\_\_\_\_

Marcel BIANCHI, Institut suisse romand d'astrologie et Librairie Astres  
Rue Pré-du-Marché 21 – 1004 Lausanne – Tél. (021) 37 52 65